

ВСПОМОГАТЕЛЬНОЕ УСТРОЙСТВО LS (ЗАДНЯЯ КЛЕММА)

Совместимо со следующими типами блочных автоматических выключателей (MCCB): TD160, TS250, TS630, TS800

- Перед использованием изделия необходимо внимательно прочесть настоящую инструкцию и предупреждения с целью обеспечения безопасности.
- Настоящую инструкцию следует предоставить сотруднику, который будет фактически отвечать за эксплуатацию и техническое обслуживание изделия.

ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

- Перед тем как приступить к монтажу, подключению, эксплуатации, техническому обслуживанию и осмотру устройства, необходимо внимательно ознакомиться с инструкциями по технике безопасности и следовать их указаниям для надлежащего выполнения работ.

⚠ ОПАСНОСТЬ: Нарушение требований и правил, указанных после данного обозначения, может привести к смерти или серьезным травмам.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Нарушение требований и правил, указанных после данного обозначения, может привести к легким травмам или физическому ущербу.

⚠ ОПАСНОСТЬ

- Перед началом монтажа, демонтажа, электрического подключения, технического обслуживания или осмотра необходимо отключить питание. Игнорирование данного требования может привести к поражению электрическим током и ожогам.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

1. Не использовать неисправные устройства или устройства, имеющие признаки механических повреждений.
2. Монтаж, демонтаж, электрическое подключение, техническое обслуживание или осмотр должны выполнять уполномоченные и аттестованные сотрудники.
3. Запрещается эксплуатировать устройство в тяжелых условиях окружающей среды, таких как высокая температура, повышенная влажность, пыль, коррозионный газ, воздействие чрезмерных вибраций и импульсов. Это может привести к пожару или отказу.
4. Изделие следует использовать в номинальном диапазоне тока и при соблюдении полярности подключения MCCB и устройства защитного отключения (УЗО).
5. Монтаж должен выполняться в соответствии с инструкциями, приведенными в руководстве по эксплуатации. Ошибки при монтаже могут привести к неисправности MCCB, УЗО или несчастному случаю, который может пагубно отразиться на здоровье оператора.
6. Во избежание перегрева контактные винты нужно затягивать с определенным крутящим моментом.
7. Каждый полюс обжимной клеммы или провода должен присоединяться параллельно.
8. Если рядом друг с другом монтируется несколько автоматических выключателей, между клеммами должна быть установлена междуфазная перегородка. Если у выключателя нет такой перегородки, необходимо закрыть открытую часть клемм или проводов изоляционной оплеткой или лентой или закрыть клеммную колодку крышкой, которая продается отдельно.
9. Необходимо соблюдать осторожность, чтобы случайно не повредить изделие во время транспортировки или установки.
10. Запрещается вносить изменения в конструкцию устройства без согласования с производителем.
11. Устройство с закончившимся ресурсом следует утилизировать как промышленные отходы.

LS ACCESSORY DEVICE (REAR TERMINAL)

Applicable MCCBs : TD160, TS250, TS630, TS800

- Be sure to read the manual and warning message for safety before using products.
- This manual should be given to the person who actually uses the products and is responsible for their maintenance.

SAFETY PRECAUTION

- Before installation, wiring, operation, maintenance and inspection of the device, be sure to read the safety precautions carefully and follow the message to ensure proper operations.

⚠ DANGER: Offending against the message will result in death or serious injury.

⚠ CAUTION: Offending against the message will result in minor injury or physical damage.

⚠ DANGER

- Turn off the power before starting mounting, dismounting, wiring, maintenance or inspection. Failure to do may result in electric shocks and burns.

⚠ CAUTION

1. Do not use any deformed or damaged device.
2. Mounting, detaching, wiring, maintaining and checking should be done by an authorized or certified person.
3. It should not be used in severe environment such as high temperature, high humidity, dusty, corrosive gas, excessive vibration and impulse. They may result in fire or malfunction.
4. Use the device in a range of the rate current and pole of MCCB, RCD.
5. Installation should be done according to the instruction manual. Failure to mount may cause malfunction of MCCB, RCD or cause an incident which may makes the operator hurt.
6. Please tighten the terminal screw in proper torque to prevent overheating.
7. Each crimp terminal or conductor pole should be connected parallel.
8. When mounting more than one breaker side by side, fit interphase barriers between terminals. If the breaker has no interphase barrier insulate the exposed part of the terminals or conductors with insulation sleeves or tape or attach terminal covers(sold separately).
9. Be careful not to be damaged by accidents during transportation or installation.
10. Do not modify the device unless it is permitted.
11. When the device become useless, it should be disposed of them as an industrial waste.

1. Установка ЗАДНЕЙ КЛЕММЫ

(The Installation of the REAR TERMINAL)

1. Следует установить ЗАДНЮЮ КЛЕММУ так, как показано на рис. 1, 2.
(Install the Rear Terminal to the circuit breaker as shown in the fig.1, 2.)
2. Во избежание пожара контактные винты нужно затягивать с крутящим моментом, указанным в таблице 2.
(Conductors should be tightened with the torque specified in the below table1, 2 to prevent fire accident.)
3. После установки задних клемм обязательно необходимо установить на автоматическом выключателе крышку клеммной колодки (поставляется отдельно).
(Fit the Terminal Cover(sold separately) to the circuit breaker after installing the Rear Terminal.)
4. Диаметр отверстия для установки задних клемм должен быть не меньше 30 (TS630)/40 (TS800).
(The minimum diameter of hole should be over 30(TS630)/40(TS800) for mounting the Rear Terminal.)

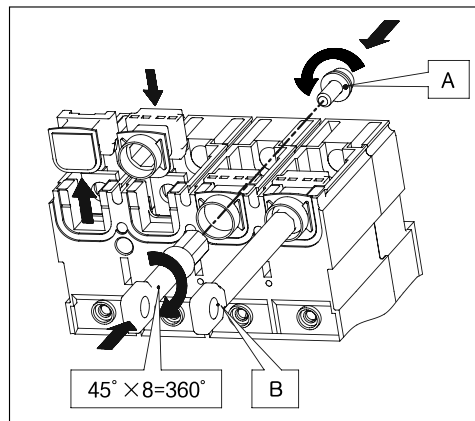


Рис. 1 Задние клеммы плоского типа
(Fig. 1) Rear Terminal Bar Type

ТИП Type	Момент затяжки Tightening torque	
	A	B
TD160, TS250 (БОЛТ, ГОЛОВКА С ШЕСТИГРАННЫМ УГЛУБЛЕНИЕМ) BOLT, HEX, SOCKET	M6 49~60 кгс*см 49~60 kgf*cm	M8 120~147 кгс*см 120~147 kgf*cm
TS630 (БОЛТ, ГОЛОВКА С ШЕСТИГРАННЫМ УГЛУБЛЕНИЕМ) BOLT, HEX, SOCKET	M8 120~147 кгс*см 120~147 kgf*cm	M12 415~507 кгс*см 415~507 kgf*cm
TS800 (БОЛТ, ГОЛОВКА С ШЕСТИГРАННЫМ УГЛУБЛЕНИЕМ) BOLT, HEX, SOCKET	M12 415~507 кгс*см 415~507 kgf*cm	

Таблица 1 Задние клеммы плоского типа
(Table. 1) Rear Terminal Bar Type

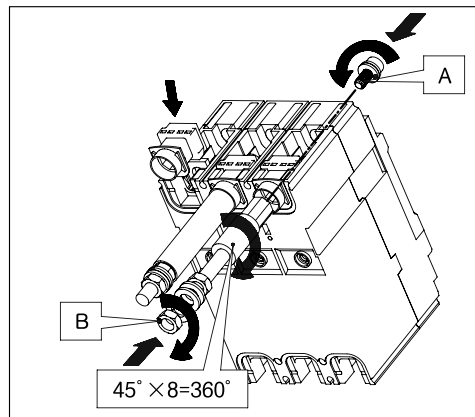


Рис. 2 Задние клеммы круглого типа
(Fig. 2) Rear Terminal Round Type

ТИП Type	Момент затяжки Tightening torque	
	A	B
TD160, TS250 (БОЛТ, ГОЛОВКА С ШЕСТИГРАННЫМ УГЛУБЛЕНИЕМ) BOLT, HEX, SOCKET	M6 49~60 кгс*см 49~60 kgf*cm	M8 120~147 кгс*см 120~147 kgf*cm

Таблица 2 Задние клеммы круглого типа
(Table. 2) Rear Terminal Round Type

2. Установочные схемы

(The Figure of installation)

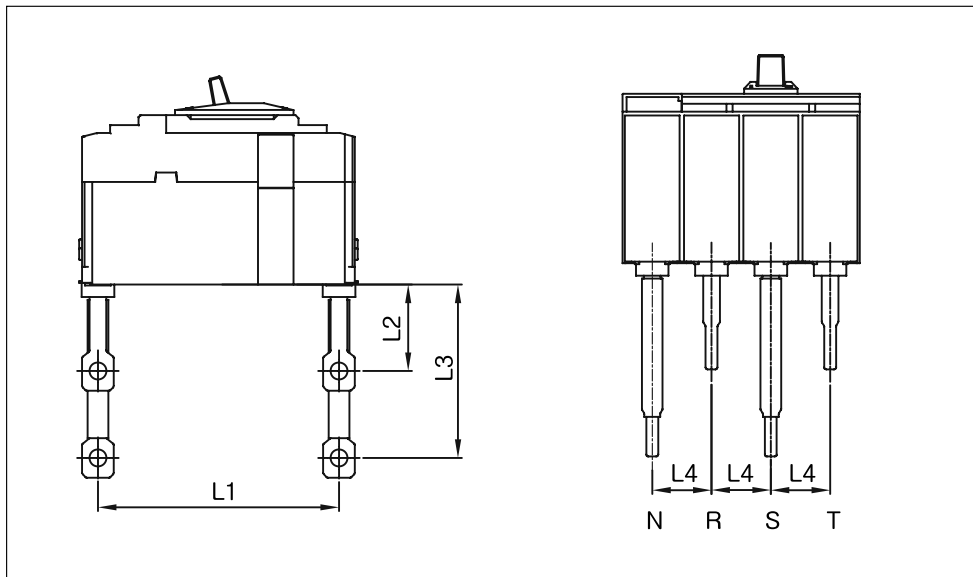


Рис. 3 Задние клеммы плоского типа

(Fig. 3) Rear Terminal Bar Type

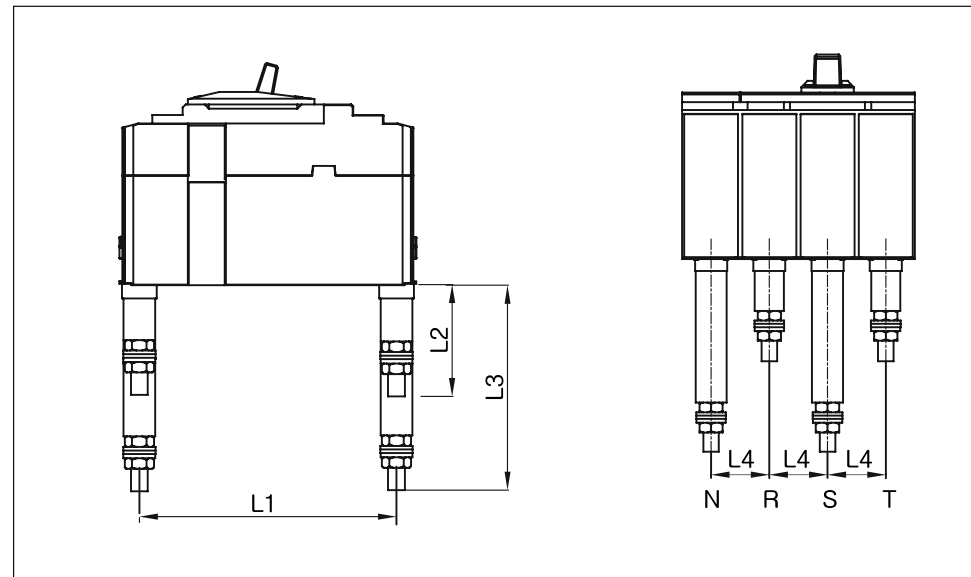


Рис. 4 Задние клеммы круглого типа

(Fig. 4) Rear Terminal Round Type

ТИП Type	L1	L2	L3	L4
TD160	122	43,7	87,7	30
TS250	140	42,5	88,5	35
TS630	230	50,1	114	46,5
TS800	287	98	184	70

Таблица 3 Задние клеммы плоского типа

(Table. 3) Rear Terminal Bar Type

ТИП Type	L1	L2	L3	L4
TD160	122	54	98	30
TS250	140	54	100	35

Таблица 4 Задние клеммы круглого типа

(Table. 4) Rear Terminal Round Type